

X. VILIBY

At NEXX, we do not just engineer helmets, we tech emotions.

We believe in the heat of passion - parts of life getting new blood.

HELMETS FOR LIFE is our motto, beyond the protection, past excellence, that any motorcyclist regardless of age or style lives the moment they wear NEXX.

CONTENT
CONTENU
INHALT
CONTENUTO
CONTENIDO
CONTEÚDO

03
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES

04
PARTS DESCRIPTION
DESCRIPTION DES PIÈCES
BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI
DESCRIPCIÓN DE PIEZAS
DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

05
SILENT CITY SEAL

06
VENTILATIONS
VENTILATION
BELÜFTUNG
VENTILAZIONE
VENTILACIONES
VENTILAÇÕES

07
HOW TO CLEAN THE VISOR
COMMENT NÉTTOYER VOTRE ÉCRAN
ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES VISIERS
COME PULIRE LA VISIERA
CÓMO LIMPIAR LA PANTALLA
COMO LIMPAR A VISEIRA

08
HOW TO REMOVE THE VISOR
COMMENT RETIRER L'ÉCRAN
WIE WIRD DAS VISIER ENTFERNT
RIMOZIONE DELLA VISIERA
CÓMO QUITAR LA PANTALLA
COMO REMOVER A VISEIRA

HOW TO USE THE INNER SUN VISOR
COMMENT UTILISER L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLENDE BEDIENT
COME USARE IL VISIERINO PARASOLE
USO LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO USAR OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES

09
HOW TO REMOVE DE INNER SUN VISOR
COMMENT RETIRER L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLENDE AUSGEBAUT
COME RIMUOVERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO QUITAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO REMOVER OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES

HOW TO PLACE THE INNER SUN VISOR
COMMENT REMETTRE L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLENDE EINGEBAUT
COME METTERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO COLOCAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO COLOCAR OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES

10
ERGO PADDING

WINTER MEMBRANE

11
LINING SPECIFICATIONS
SPÉCIFICATIONS DE REVÊTEMENT (INTERIEUR)
INNENAUSSTATTUNG SPEZIFIKATIONEN
SPECIFICHE DI RIVESTIMENTO
ESPECIFICACIONES DEL FORRO (INTERIOR)
ESPECIFICAÇÕES DO FORRO

14
REMOVABLE LINER PARTS
PIÈCES DE REVÊTEMENT(LE INTERIEUR) AMOVIBLES
WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
PARTI DEL RIVESTIMENTO RIMOVIBILI
PARTES DEL FORRO EXTRAÍBLES
PARTES DO FORRO AMOVÍVEIS

15
HOW TO REMOVE THE INNER LINING
COMMENT PUIS-JE ENLEVER L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER ENTNOMMEN
RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO
CÓMO RETIRAR EL FORRO
COMO RETIRAR O FORRO

17
HOW TO PLACE THE INNER LINING
COMMENT REMETTRE L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
COME METTERE IL RIVESTIMENTO
CÓMO COLOCAR EL FORRO
COMO COLOCAR O FORRO

19
X-COM 2

21
HOW TO PLACE THE TOP ACTION CAMERA SUPPORT
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA
WIE WIRD DER OBERE KAMERAHALTER EINGEBAUT
COME METTERE IL SUPPORTO SUPERIORE DELLA CAMERA
CÓMO PONER LA PARTE SUPERIOR DEL SOPORTE DE CÁMARA
COMO COLOCAR O SUPORTE DE CÂMARA TOPO

22
HOW TO PLACE ACTION CAMERA SIDE SUPPORT
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA LATÉRAL
WIE WIRD DER SEITLICHE KAMERAHALTER EINGEBAUT
COME METTERE IL SUPPORTO LATERALE DELLA CAMERA
CÓMO PONER CÁMARA SOPORTE LATERAL
COMO COLOCAR O SUPORTE DE CÂMARA LATERAL

23
PINLOCK

24
HELMET CARE
SOIN À PRENDRE
PFLEGE
MANUTENZIONE E CURA
CUIDADOS QUE SE DEBEN DE TENER
CUIDADOS A TER

EN

Please read this manual very carefully before wearing your helmet and keep it in a safe place. For a correct use and for your safety, please pay attention to following instructions. The main function of the helmet is to protect your head in case of impact. This helmet is made to absorb some of the energy of a blow by partial destruction of its component parts and, even though damage may not be apparent, any helmet which has suffered an impact in an accident or received a similarly severe blow or other abuse should be replaced. To maintain the full efficiency of this helmet, there must be no alteration to the structure of the helmet or it´s component parts.

FR

S´il vous plaît, lire ce manuel très attentivement avant de porter votre casque et guardez-le dans un endroit sûr. Pour une utilisation correcte et aussi pour votre sécurité, prêter attention aux instructions suivantes. La principale fonction du casque est de protéger votre tête en cas d´impact. Ce casque est conçu pour absorber une partie de l´énergie du choc par destruction partielle des composants de la calotte. Tout casque ayant subi un choc consécutif à un accident ou un choc similaire, doit être remplacé, même si les dommages ne sont pas apparents.Afin d´en préserver la parfaite efficacité, ce casque ne doit comporter aucune altération de sa structure et de ses composants.

DE

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Helm benutzen und verwahren Sie das Handbuch an einem sicheren Platz. Für die ordnungsgemä-ße Verwendung, sowie auch zu Ihrer eigenen Sicherheit, halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen. Die Hauptfunktion des Helmes ist, Ihren Kopf im Falle eines Sturzes vor Stößen zu schützen. Dieser Helm wurde so konzipiert, dass er Teile der Schlagenergie absorbiert, durch die eine teilweise Zerstörung seiner Bestandteile entstehen kann. Selbst wenn der Schaden nicht offensichtlich sein sollte, sollte jeder Helm, der bei einem Unfall einen Stoß oder eine ähnlich schwere Beeinträchtigung erlitten hat ausgetauscht werden.

IT

Per favore, leggi attentamente questo manuale prima di usare il casco e conservalo in un luogo sicuro. Per un uso corretto in sicurezza, si prega di osservare le seguenti istruzioni. La funzione principale del casco è di proteggere la testa in caso di impatto. Questo casco è progettato per assorbire parzialmente l'energia di un impatto distruggendo parzialmente alcuni componenti del casco. Qualsiasi casco che sia stato pesantemente colpito da un incidente o che abbia ricevuto uno shock equivalente deve essere sostituito anche se il danno non e' evidente. Al fine di preservare la sua piena efficacia, il casco non deve subire alcun cambiamento nella sua struttura o componenti.

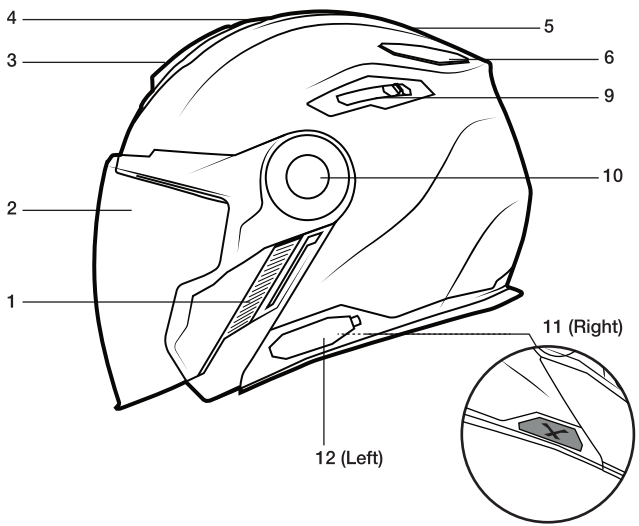
ES

Lea atentamente este manual antes de usar el casco y guárdelo en un lugar seguro. Para su seguridad y un uso correcto, respete las siguientes instrucciones. La principal función del casco es proteger la cabeza en caso de impacto. Este casco está disenädo para absorber parte de la energía de un impacto por destrucción parcial de algunos componentes del casco. Cualquier casco que haya sufrido un fuerte impacto en un accidente o haya recibido un golpe equivalente, deberá sustituirse, incluso si el däno no es aparente. Para preservar plenamente su eficacia, el casco no deberá sufrir ninguna alteración de su estructura o de sus componentes.

PT

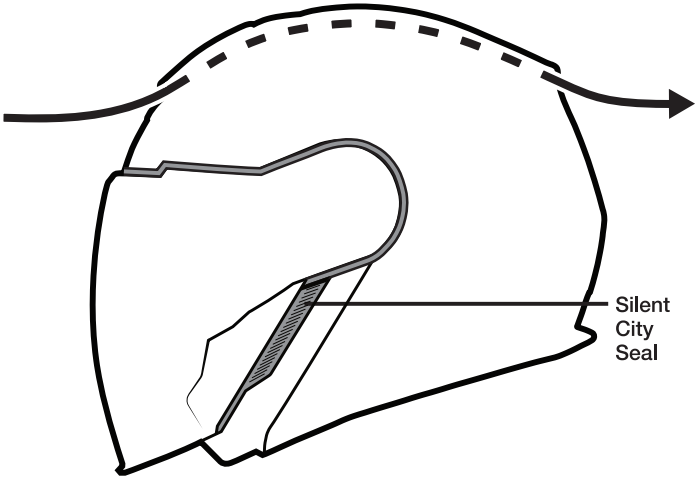
Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de usar o seu capacete e mantenha-o em local seguro. Para uma correcta utilização e para sua segurança, tenha em atenção as seguintes instruções. A função principal do capacete é proteger a sua cabeça em caso de impacto. Este capacete foi concebido para absorver em parte a energia de um impacto por destruição parcial de alguns dos componentes do casco. Qualquer capacete que tenha sofrido um forte impacto num acidente ou recebido um choque equivalente, tem de ser substituído, mesmo que os danos não sejam aparentes. Para preservar toda a sua eficácia, o capacete não deverá sofrer qualquer alteração da sua estrutura ou dos seus componentes.

PARTS DESCRIPTION
DESCRIPTION DES PIÈCES
BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI
DESCRIPCIÓN DE PIEZAS
DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



1_ Silent City Seal
2_ Shield/Visor
3_ Upper Air Intake
4_ Upper Action Camera Support
5_ Shell
6_ Top Air Exhaust
9_ Sun Visor Lever
10_ Shield/Visor Mechanism
11_ Lower Action Camera Suport
12_ X-COM 2 base cover

SILENT CITY SEAL



EN Rubber seal "SILENT CITY SEAL" around the entire contour of the visor, specially developed to improve acoustic insulation and reduce vibrations in the visor.

FR **Joint en caoutchouc "SILENT CITY SEAL" sur tout le contour de la visière, spécialement développé pour améliorer l'isolation acoustique et réduire les vibrations sur la visière.**

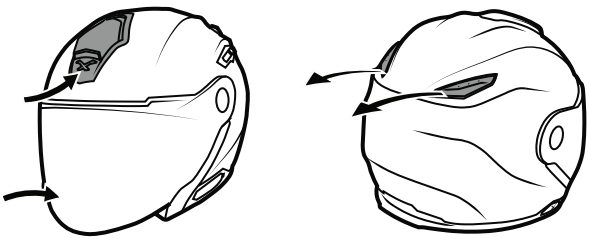
DE Speziell entwickelte Gummidichtung "SILENT CITY SEAL" optimiert die akustische Isolierung und reduziert Visier Vibrationen.

IT **Guarnizione in gomma "SILENT CITY SEAL" su tutto il profilo della visiera, appositamente sviluppata per migliorare l'isolamento acustico e ridurre le vibrazioni della visiera.**

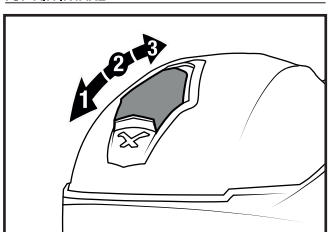
ES Sello de goma "SILENT CITY SEAL" alrededor de todo el contorno de la pantalla, especialmente desarrollado para mejorar el aislamiento acústico y reducir las vibraciones en la pantalla.

PT **Selo de borracha "SILENT CITY SEAL" em todo o contorno da viseira, especialmente desenvolvido para melhorar o isolamento acústico e reduzir as vibrações na viseira.**

VENTILATIONS
VENTILATION
BELÜFTUNG
VENTILAZIONE
VENTILACIONES
VENTILAÇÕES

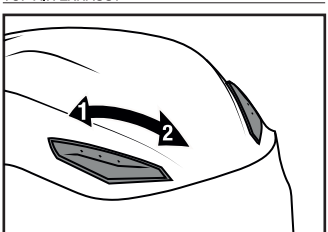


TOP AIR INTAKE



1_ CLOSE
2_ HALF OPEN
3_ OPEN

TOP AIR EXHAUST *



1_ OPEN
2_ CLOSE

Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

HOW TO CLEAN THE VISOR
COMMENT NÉTTOYER VOTRE ÉCRAN
ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES VISIERS
COME PULIRE LA VISIERA
CÓMO LIMPIAR LA PANTALLA
COMO LIMPAR A VISEIRA

EN

To clear the visor without effecting its characteristics should be used only soapy water (preferably distilled) and a soft cloth. If the helmts is deeply dirty (ex.Insect remains) can add a little liquid from the dish to water. Remove the visor from the helmet before carrying a deeper cleaning. Never use objects to clean the helmet that may damage/scratch the visor. Always store the helmet in a dry place and protected from light, preferably in the bag provided by NEXX HELMETS.

p

FR

Pour nettoyer l´écran sans modifier les caractéristiques du casque ne doivent être utilisés que l´eau savonneuse (distillée de préférence) et un chiffon doux. Si le casque est très sale (ex. Reste insectes) on peut ajouter un peu de liquide de laver la vaisselle à l´eau. Retirer l´écran du casque avant de procéder à un nettoyage plus profond. Ne jamais utiliser des objects pour nettoyer le casque pour eviter des dommages / rayer l´écran. Toujours stocker le casque dans un endroit sec et protégé de la lumière, de préférence dans le sac fourni par NEXX HELMETS.

DE

Um das Visier zu reinigen, ohne dabei die Eigenschaften zu beeinträchtigen, sollten Sie nur mit Seifenwasser (vorzugsweise destilliert) und einem weichen Tuch arbeiten. Sollte der Helm tiefsitzende Verschmutzungen aufweisen (z.B. Insekten), kann ein wenig Flüssigkeit in eine Schüssel mit Wasser hinzuzufügen. Entfernen Sie das Helmvisier, bevor Sie eine gründliche Reinigung durchführen. Verwenden Sie niemals Objekte, die den Helm beschädigen oder das Visier beim Reinigen zerkratzen. Lagern Sie den Helm an einem trockenen Ort, vor Licht geschützt, vorzugsweise durch die von NEXX HELMETS zur Verfügung gestellten Tasche.

IT

Per pulire la visiera senza alterarne le caratteristiche, utilizzare solo acqua E SAPONE (preferibilmente distillata) e un panno morbido. Se il casco è molto sporco (ad es. Insetti) è possibile aggiungere un po 'di liquido della lavastoviglie all'acqua. Rimuovere la visiera dal casco prima di eseguire una pulizia più profonda. Non usare mai oggetti per pulire il casco che POSSANO danneggiare / graffiare la visiera. Conservare sempre il casco in un luogo asciutto e protetto dalla luce, preferibilmente nella borsa fornita da NEXX HELMETS.

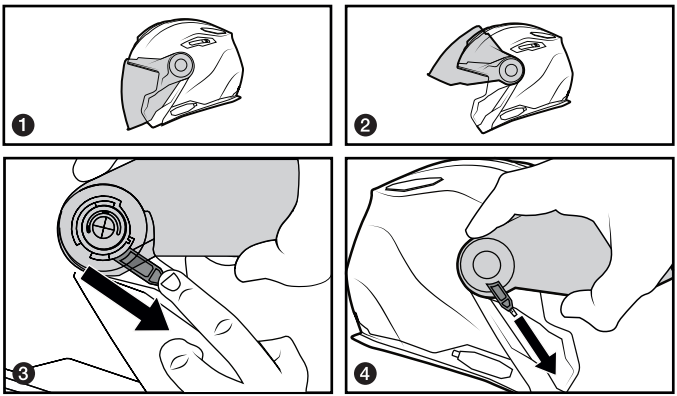
ES

Para limpiar la visera sin afectar a sus características, deberá utilizar únicamente agua con jabón (preferentemente destilada) y un paño suave. En caso de que el casco esté muy sucio (por ejemplo, con insectos), podrá añadir al agua un poco de liquido lavavajillas. Retire la visera del casco antes de realizar una limpieza más profunda. Para limpiar el casco no utilice nunca objectos que puedan dañar o rayar la visera. Guarde siempre el casco en un lugar seco y protegido de la luz, preferentemente en la bolsa suministrada por NEXX HELMETS.

PT

Para limpar a viseira sem afectar as suas características, deverá utilizar apenas água com sabão (de preferência destilada) e um pano macio. No caso de o capacete estar profundamente sujo (ex. Insectos) poderá acrescentar um pouco de liquido da loiça à àgua. Retire a viseira do capacete antes de efectuar uma limpeza mais profunda. Nunca utilizar objectos para limpeza do capacete que possam danificar/riscar a viseira. Guarde sempre o capacete num local seco e protegido da luz, de preferência no saco fornecido pela NEXX HELMETS.

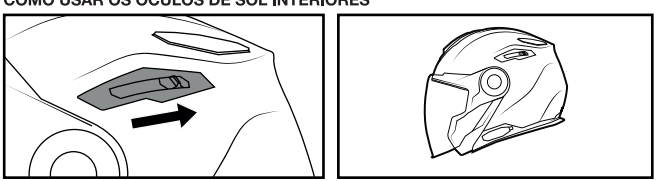
HOW TO REMOVE THE VISOR
COMMENT RETIRER L'ÉCRAN
WIE WIRD DAS VISIER ENTFERNT
RIMOZIONE DELLA VISIERA
CÓMO QUITAR LA PANTALLA
COMO REMOVER A VISEIRA



BOTH SIDES

PULL FROM BOTH SIDES

HOW TO USE THE INNER SUN VISOR
COMMENT UTILISER L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLENDE BEDIENT
COME USARE IL VISIERINO PARASOLE
USO LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO USAR OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES

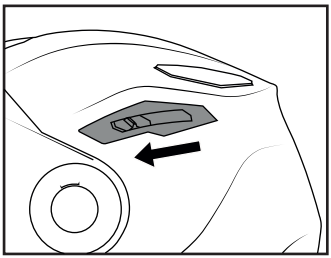


1_ OFF

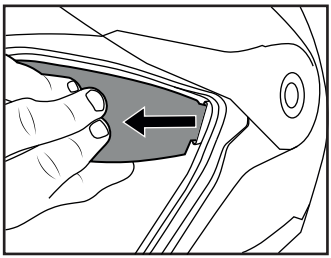


1_ ON

HOW TO REMOVE DE INNER SUN VISOR
COMMENT RETIRER L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLENDE AUSGEBAUT
COME RIMUOVERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO QUITAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO REMOVER OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES

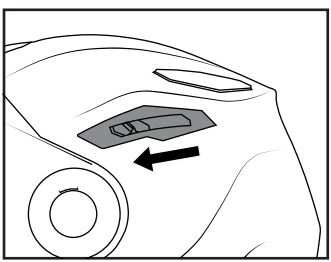


1_ OPEN THE SUNGLASSES

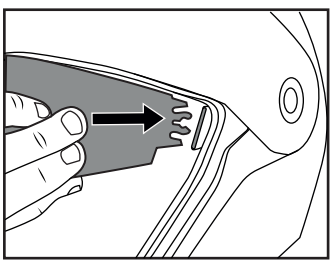


2_ PULL FROM BOTH SIDES

HOW TO PLACE THE INNER SUN VISOR
COMMENT REMETTRE L'ÉCRAN SOLAIRE
WIE WIRD DIE SONNENBLENDE EINGEBAUT
COME METTERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO COLOCAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO COLOCAR OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES

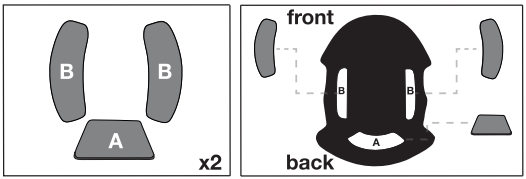


1_ OPEN THE SUNGLASSES



2_ INSTALL IN THE SLOT ON BOTH SIDES

ERGO PADDING



EN
All helmets are supplied with a “foam replacement kit”, allowing a perfect fit of the helmet to the shape of the head;

FR
Tous les casque vont avec un “kit de remplacement de mousses” pour permettre une parfaite adaptation du casque à la forme de la tête.

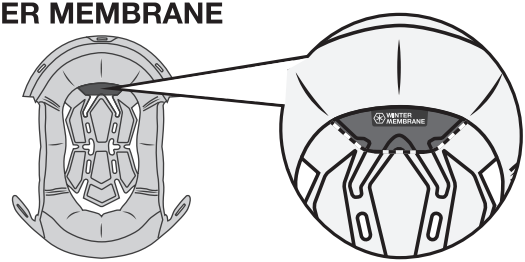
DE
Die Größe des Helms kann mittels innerer Schaumstoffeinsätze geändert werden, sodass der Helm sich optimal an die Kopfform anpasst;

IT
Il sistema di regolazione della taglia del casco SI OTTIENE con LE spugne interne che permettono un maggior riempimento in base alla forma della testa;

ES
Sistema de ajuste de tamanö del casco através de almohadillas interiores que permiten un mayor relleno de acuerdo con el formato de la cabeza;

PT
O sistema de ajuste de tamanho do capacete através de esponjas interiores que permitem maior enchimento de acordo com o formato da cabeça.

WINTER MEMBRANE



EN
The Winter Membrane allows a better control over the fresh air flow. It can be disabled by folding it on the back part of the inner liner.

FR
La Winter Membrane permet de contrôler le flux d'air frais. Il est possible d’annuler son effet en la repliant vers l’intérieur.

DE
Die Winter Membrane ermöglicht eine bessere Kontrolle des Kühlluftstroms. Es kann deaktiviert werden, indem es auf der Rückseite des innenfutter gefaltet wird.

IT
La Winter Membrane controlla il flusso di aria fresca. È possibile annullare il suo effetto piegandola verso l'interno.

ES
La Winter Membrane permite un mejor control del flujo de aire fresco. Es posible cancelar su efecto doblándola hacia la parte posterior del forro.

PT
A Winter Membrane permite um melhor controlo sobre o fluxo de ar fresco. É possível cancelar o seu efeito, dobrando-a por de trás do forro.

LINING SPECIFICATIONS
SPÉCIFICATIONS DE L'INTÉRIEUR
INNENAUSSTATTUNG SPEZIFIKATIONEN
SPECIFICHE DI INTERNI
ESPECIFICACIONES DEL INTERIOR
ESPECIFICAÇÕES DO FORRO

EN

The lining of the helmet has the following characteristics:
- Removable,
- Anti-allergy
- Anti-sweat

This lining can be removed and washable, as shown in the picture.
If for some reason this lining is damage it can be easily replaced.

FR

L'interieur du casque a les caractéristiques suivantes:
- Démontable;
- Anti-allergie
- Anti-transpiration

L'interieur peut être enlevé et lavable, comme indiqué dans l'image.
Si pour une raison quelconque l'interieur est endommagé il peut être facilement remplacé

DE

Das Innenfutter des Helmes besitzt die folgenden Eigenschaften:
- Austauschbar;
- Anti-allergisch;
- Anti-transpirant;

Die Fütterung kann entnommen werden und ist somit waschbar.
Benutzen Sie bitte nur Wasser und Seife, um das Innenfutter zu reinigen.
Lassen Sie sie auf natürliche Weise trocknen und wringen Sie die Teile nicht aus. Wenn aus welchem Grund auch immer das Innenfutter einmal beschädigt sein sollte, kann es einfach ausgetauscht werden.

IT

Il rivestimento di questo casco ha le seguenti caratteristiche:
- Rimovibile,
- Anti-allergico
- Anti-traspirante.

Questo può essere rimosso e lavabile come mostrato nel diagramma.
Se per qualsiasi ragione questo rivestimento è danneggiato, può essere facilmente sostituito.

ES

El forro de este casco presenta las siguientes características:
- Desmontable,
- Antialergénico,
- Antitranspirante.

Puede quitarse y lavarse, conforme se muestra en el esquema.
Si, por algún motivo, el forro está dañado, podrá reemplazarse con facilidad.

PT

O forro deste capacete apresenta as seguintes características:
- Amovível,
- Anti-alérgico
- Anti-transpirante.

Este pode ser removido e lavável, conforme apresentado no esquema.
Se por algum motivo este forro se danificar poderá ser facilmente substituído.


drip dry


do not wring


do not trumble dry


do not iron


hand wash


do not bleach



HELMET SIZE	HEAD SIZE	
XXS	51/52 CM	20,06 / 20,47
XS	53/54 CM	20,87 / 21,26
S	55/56 CM	21,27 / 22,05
M	57/58 CM	22,06 / 22,83
L	59/60 CM	22,84 / 23,62
XL	61/62 CM	23,63 / 24,41
XXL	63/64 CM	24,42 / 25,20
XXXL	65/66 CM	25,59 / 25,98

SIZE CHART / **SOIN À PRENDRE** / GRÖßENTABELLE /**TABELLA TAGLIE** / CUADRO DE TALLAS / **TABELA DE MEDIDAS**

Wrap the flexible measuring tape around your head. **EN**

Utilisation dún mètre ruban, mesurer la circonférence de votre tête. **FR**

Mit einem flexiblen Maßband, messen Sie den Umfang Ihres Kopfes. **DE**

Avvolgi il nastro flessibile di misurazione intorno alla testa. **IT**

Con ayuda de una cinta métrica flexible, mida la circunferencia de su cabeza. **ES**

Usando uma fita métrica flexível, meça a circunferência da sua cabeça. **PT**

EN

The size selection of the helmet is crucial to ensure the safety of the user. Never should use a helmet that is too small or too large in relation to the size of the head. To purchase a helmet is important that you try it: make sure the helmet fits perfectly to tje head, there should be no gap between the helmet and the head; make some movements of rotation (left and right) with the helmet on the head(closed) this should not shake; it´s important that the helmet is comfortable and involving the entire head.

FR

Le choix de la taille du casque est indispensable pour assurer la sécurité de l´utilisateur. Ne jamais utiliser un casque qui est trés juste ou trés large par rapport à la taille de la tête. Avant l´achat d´un casque il est important de l´essayer: le casque doit s´adapter parfaitement à la tête; il devrait y avoir aucun espace entre le casque et la tête; faire quelques mouvements de rotation (à gauche et à droite) avec votre cou en prenant soin que le casque soit bien positioner et que la jugulaire soit fermé car il ne devrait pas agiter; il est important que le casque soit confortable.

DE

Die Auswahl der richtigen Helmgrö¬ße ist ein wesentliches Kriterium, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Man darf niemals einen Helm tragen, der im Verhältnis zum Kopf zu eng oder zu weit ist. Vor dem Kauf des Helmes muss er anprobiert und die Kopfgröß¬e bestimmt werden. Überprüfen Sie, ob der Helm richtig auf dem Kopf sitzt. Zwischen Helm und Kopf darf kein Freiraum sein. Wenn Sie den (geschlossenen) Helm auf dem Kopf (nach links oder rechts) drehen, darf er nicht wackeln. Es ist wichtig, dass der Helm bequem sitzt und den ganzen Kopf umschließt.

IT

La scelta corretta della misura del casco è essenziale per garantire la sicurezza dell'utente. Non indossare mai un casco troppo stretto o troppo largo in relazione alle dimensioni della testa. Prima di acquistare un casco, è importante provare a controllare le dimensioni del casco: assicurarsi che il casco si adatti perfettamente alla testa; non ci deve essere spazio tra il casco e la testa; Quando si eseguono alcuni movimenti di rotazione (sinistra e destra) con il casco sulla testa (chiuso) questo non deve essere agitato, è importante che il casco sia comodo e avvolga l'intera testa.

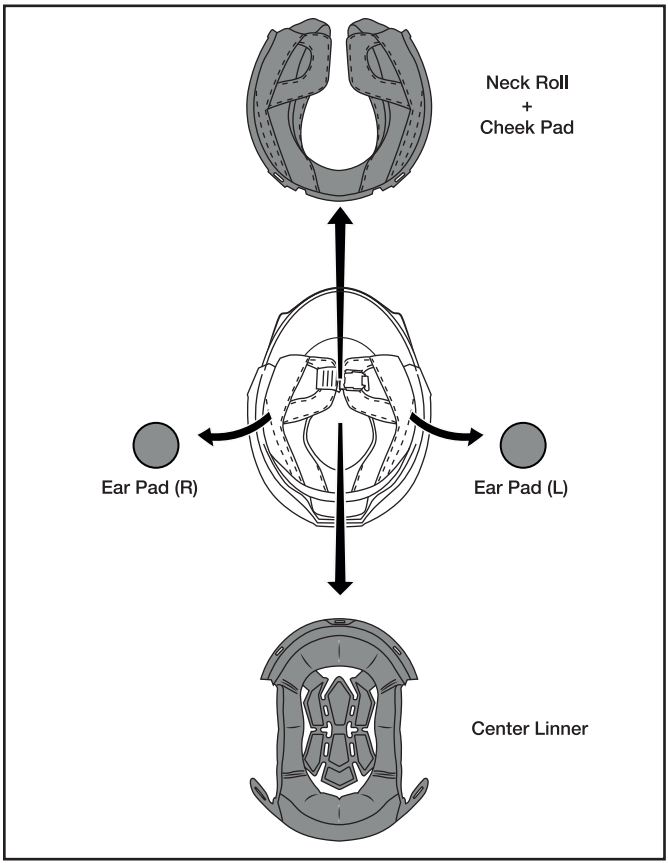
ES

Elegir correctamente el tamanõ del casco es fundamental para garantizar la seguridad del usuario. Nunca use un casco demasiado ajustado o muy grande en relación con el cabeza. Antes de comprar un casco, es importante que pruebe y verifique cuál es su tamanõ: compruebe que el casco se ajusta perfectamente a la cabeza. No deberá quedar ningúm espacio entre el casco y la cabeza. Al hacer algunos movimientos de rotación (de izquierda a derecha) con el casco en la cabeza (cerrado) ,este no deberá oscilar. Es importante que el casco sea cómodo y cubra toda la cabeza.

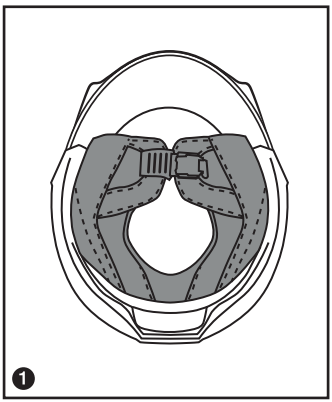
PT

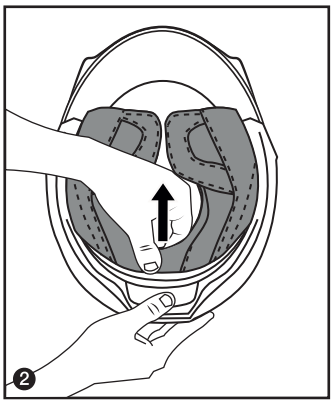
A escolha correcta do tamanho do capacete é fundamental para garantir a segurança do utilizador. Nunca deverá utilizar um capacete que seja muito justo ou muito largo em relação ao tamanho da cabeça. Antes de efectuar a compra de um capacete é importante que experimente e verifique qual o seu tamanho : verifique se o capacete se ajusta perfeitamente à cabeça; não deverá existir folga entre o capacete e a cabeça; ao fazer alguns movimentos de rotação (esquerda e direita) com o capacete na cabeça (fechado) este não deverá abanar, é importante que o capacete seja confortável e envolva toda a cabeça.

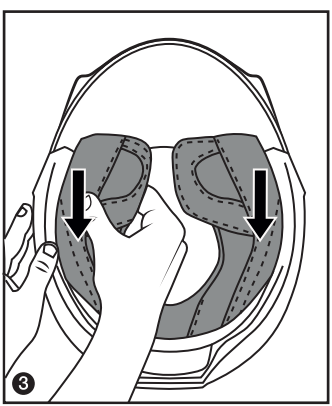
REMOVABLE LINER PARTS
PIÈCES DE REVÊTEMENT(LE INTERIEUR) AMOVIBLES
WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
PARTI DEL RIVESTIMENTO RIMOVIBILI
PARTES DEL FORRO EXTRAÍBLES
PARTES DO FORRO AMOVÍVEIS

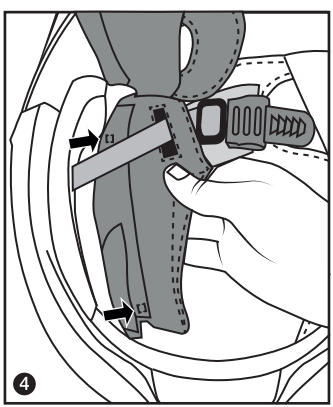


HOW TO REMOVE THE INNER LINING
COMMENT PUIS-JE ENLEVER L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER ENTNOMMEN
RIMOZIONE DEL INTERNI
CÓMO RETIRAR EL FORRO
COMO RETIRAR O FORRO

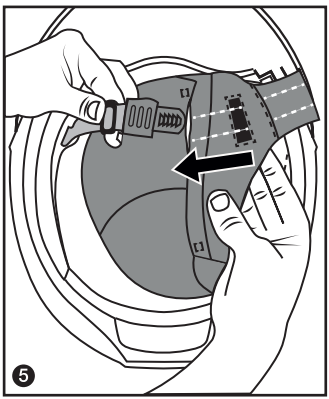




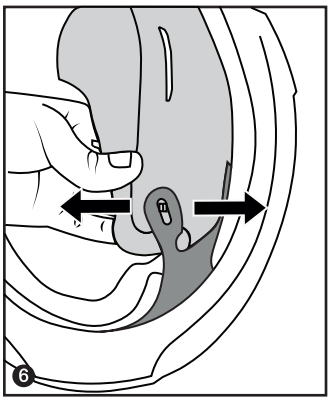




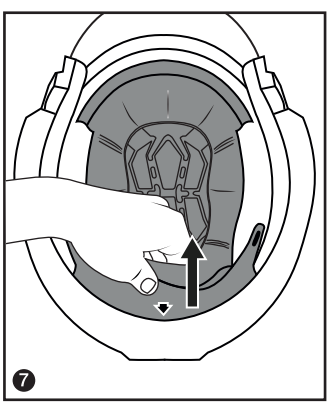
BOTH SIDES

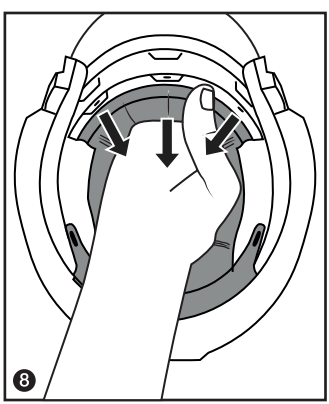


BOTH SIDES

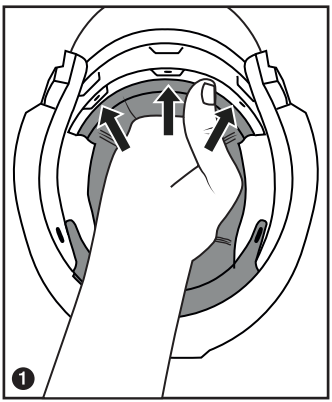


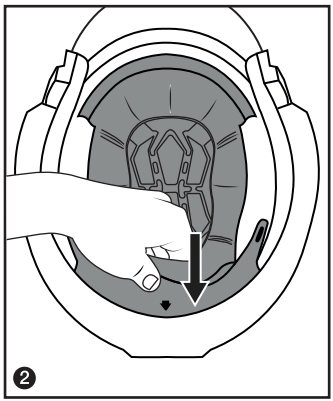
BOTH SIDES

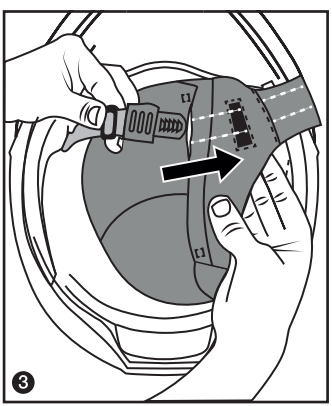




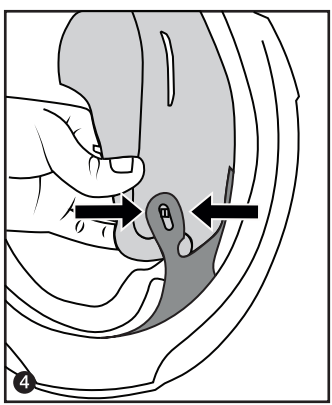
HOW TO PLACE THE INNER LINING
COMMENT REMETTRE L'INTERIEUR
WIE WIRD DAS FUTTER EINGESETZT
COME METTERE IL INTERNI
CÓMO COLOCAR EL FORRO
COMO COLOCAR O FORRO



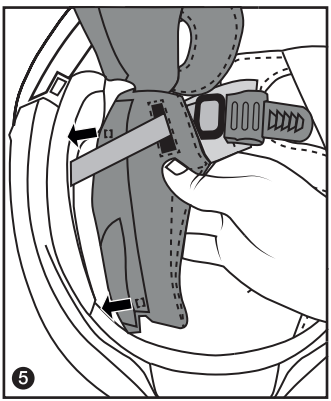


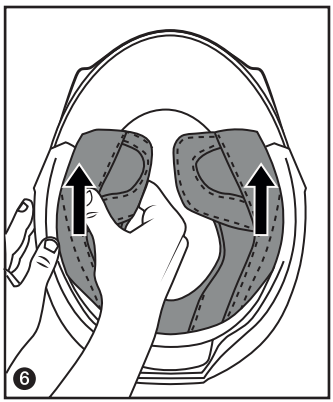


BOTH SIDES

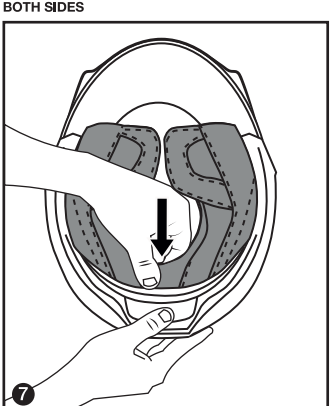


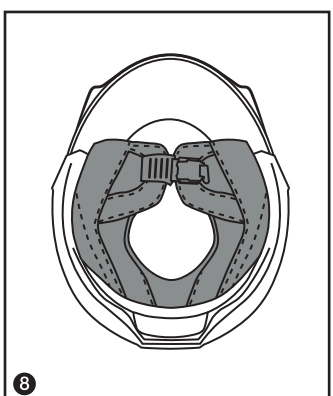
BOTH SIDES





BOTH SIDES





X-COM 2

EN The X.VILIBY model is by Default Equipped to Accommodate the NEXX Helmets X-COM 2 Communications System.

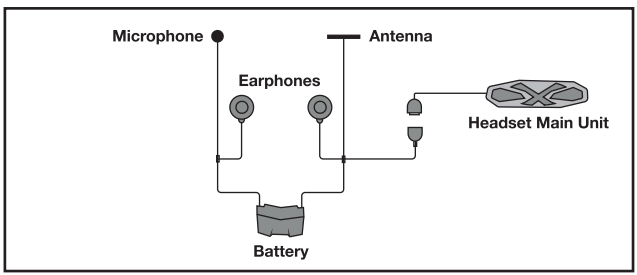
FR **Le modèle X.VILIBY est préparé pour recevoir le système Intercom NEXX X-COM 2.**

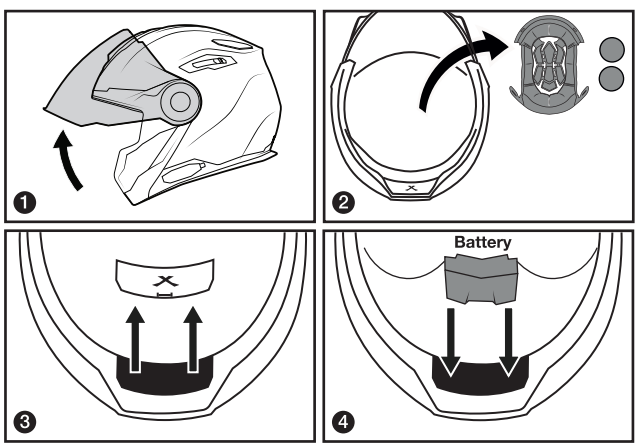
DE X.VILIBY wird mit NEXX X-COM 2 Interkom-Vorbereitung geliefert.

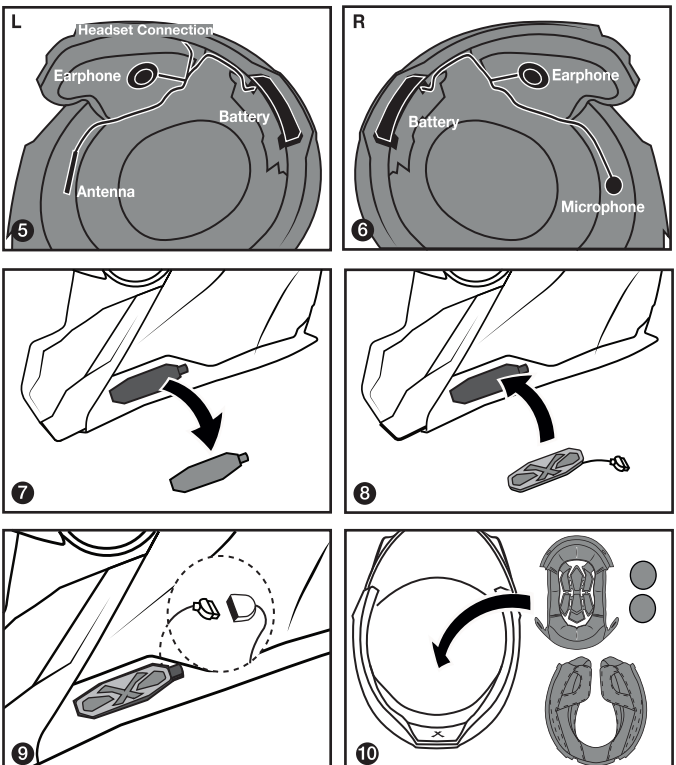
IT **Il modello X.VILIBY è pronto per l'installazione del sistema intercom NEXX X-COM 2.**

ES El modelo X.VILIBY está preparado para la instalación del sistema de intercomunicación NEXX X-COM 2.

PT **O modelo X.VILIBY está preparado para a instalação do sistemaintercom NEXX X-COM 2.**

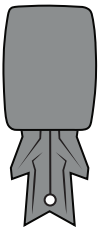


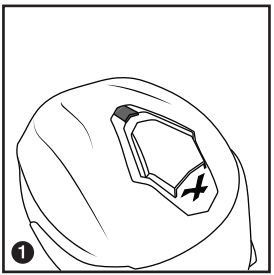


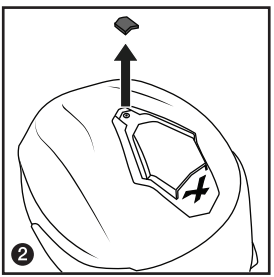


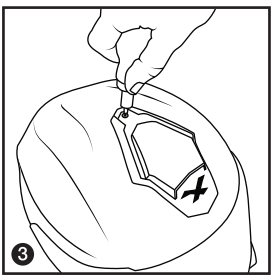
Connect the Headset to the interior wire

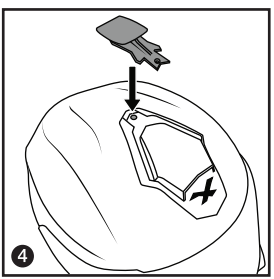
HOW TO PLACE THE TOP ACTION CAMERA SUPPORT
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA
WIE WIRD DER OBERE KAMERAHALTER EINGEBAUT
COME POSIZIONARE IL SUPPORTO SUPERIORE DELLA CAMERA
CÓMO PONER LA PARTE SUPERIOR DEL SOPORTE DE CÁMARA
COMO COLOCAR O SUPORTE DE CÂMARA TOPO

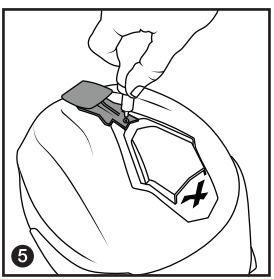




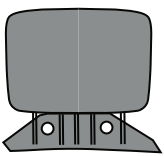


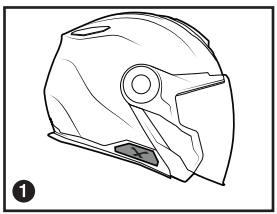


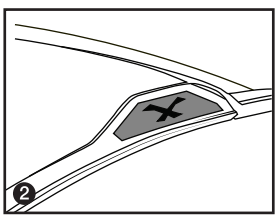


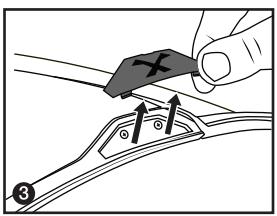


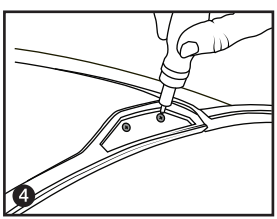
HOW TO PLACE ACTION CAMERA SIDE SUPPORT
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA LATÉRAL
WIE WIRD DER SEITLICHE KAMERAHALTER EINGEBAUT
COME POSIZIONARE IL SUPPORTO LATERALE DELLA CAMERA
CÓMO PONER CÁMARA SOPORTE LATERALE
COMO COLOCAR O SUPORTE DE CÂMARA LATERAL

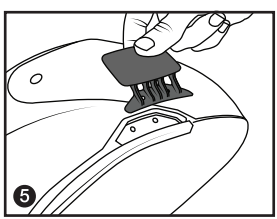


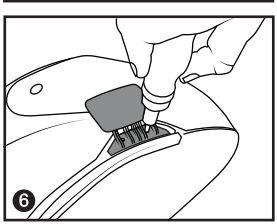




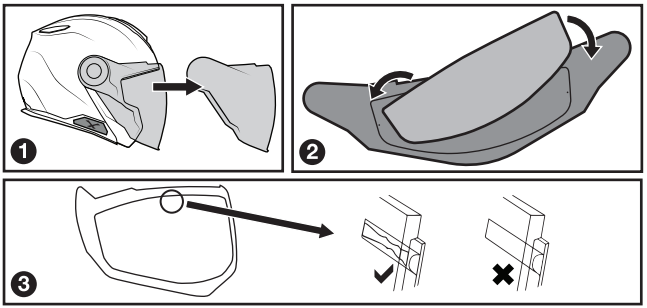








PINLOCK



EN

1 - Remove the helmet shield
2 - Bend the helmet shield and place the Pinlock® lens between the two pins provided in the helmet shield, fiting exactly into the dedicated recess.
3 - The silicon seal on the Pinlock® lens must make full contact with the helmet shield in order to avoid any condensation forming between the helmet shield and the Pinlock® lens.

FR

1 - Changé l'écran
2 - Fléchir l'écran et placer le Pinlock entre les 2 boutons fournis avec l'écran, le positionner exactement dans la cavité de l'écran prévus à cette effet.
3 - Le joint en silicone sur le Pinlock doit être totalement en contact avec la surface interne de l'écran pour éviter toute condensation entre l'écran et le Pinlock

DE

1 - Demontieren Sie das Visier
2 - Spreizen Sie das Visier und platzieren Sie die Pinlock-Scheibe zwischen die beiden Pins des Außenvisiers. Die Pinlock-Scheibe muss genau in die vorgegebene Aussparung des Außenvisiers passen.
3 - Der Silikonstreifen am Rand der Pinlock-Scheibe muss im gesamten Bereich Kontakt zum Außenvisier haben. Dies ist notwendig um jegliche Art von Kondenswasserbildung zu vermeiden.

IT

1 - Rimuovere la visiera dal casco
2 - Piegare la visiera per aprire e collegare la lente Pinlock® ai perni nella stessa in modo che si adatti perfettamente alla cavità ad essa dedicata.
3 - Il sigillante siliconico sulla lente Pinlock® deve essere a contatto con la visiera per evitare la condensa tra la lente Pinlock® e la visiera.

ES

1 - Retire al pantalla del casco.
2 - Doble la pantalla para abrir y fije la lente Pinlock® en los pines en ella existentes de forma que encaje perfectamente en la cavidad concebida para este fin.
3 - El sellador de silicona en la lente Pinlock® debe estar en contacto con la pantalla de forma que se evite la condensación entre la lente Pinlock® y la pantalla.

PT

1 - Retire a viseira do capacete
2 - Dobre a viseira para abrir e fixe a lente Pinlock® nos pinos existentes na mesma de maneira a que ele encaixe perfeitamente na cavidade dedicada ao mesmo.
3 - O selante de silicone na lente Pinlock® deve estar em contacto com a viseira de maneira a evitar a condensação entre a lente Pinlock® e a viseira.

HELMET CARE
SOIN À PRENDRE
PFLEGE
MANUTENZIONE E CURA
CUIDADOS QUE SE DEBEN DE TENER
CUIDADOS A TER

EN

Light colors with matte finish require extra care as they are naturally more exposed to dust, fumes, compounds or other types of impurities.
THIS IS NOT COVERED UNDER WARRANTY!
Neon colors will fade when subjected to prolonged UV rays exposure.
THIS IS NOT COVERED UNDER WARRANTY!
We are not liable for any damage, loss or detriment resulting from faulty assembly of any accessory.

FR

Les couleurs claires avec vernis mat nécessitent d'une attention extra, car celle-ci sont naturellement plus sensible à l'exposition à la poussière, les fumées ou d'autres impuretés.
CE POINT SPECIFIQUE N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE!
Les couleurs Néon soumise à de longues expositions aux rayons UV ont tendance à perdre de leur intensité.
CE POINT SPECIFIQUE N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE!
Nexx Helmets ne pourra être responsabilisé en cas d'éventuelle dommages, pertes ou préjudice liés à un assemblage défectueux d'un quelconque accessoire.

DE

Helle farben erfordern besondere pflege, da sie stärker auf staub, rauch oder ähnliche verunreinigungen reagieren.
DIES IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT!
Neon Farben verblassen, wenn sie über einen längeren Zeitraum UV-Strahlen ausgesetzt sind.
DIES IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT!
Jede Haftung für fehlerhaften Einbau von Zubehör wird ausgeschlossen.

IT

I colori chiari con finitura opaca richiedono particolare attenzione in quanto saranno naturalmente più esposti a polvere, fumi, composti o altri tipi di sporco.
QUESTO FATTORE NON È COPERTO DALLA GARANZIA!
Colori al neon soggetti a lunghe esposizioni ai raggi UV perderanno la intensità.
QUESTO FATTORE NON È COPERTO DALLA GARANZIA!
Non siamo responsabili per eventuali danni, perdite o danni derivanti dal montaggio difettoso di qualsiasi accessorio.

ES

Los colores claros con acabado mate requieren un mayor cuidado, puesto que, naturalmente, estarán más expuestos al polvo, humos, compuestos u otro tipo de suciedad.
ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA!
Los colores neón sujetos a largas exposiciones a rayos UVA perderán su intensidad.
ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA
No somos responsables por cualquier daño, pérdida o perjuicio causados por un montaje de cualquier accesorio!

PT

As cores claras com acabamento mate requerem um cuidado extra uma vez que estarão naturalmente mais expostas a poeiras, fumos, compostos ou outro tipo de sujidades.
ESTE FACTOR NÃO É COBERTO PELA GARANTIA!
As cores néon sujeitas a longas exposições aos raios UV vão perder a sua intensidade.
ESTE FACTOR NÃO É COBERTO PELA GARANTIA!
Não nos responsabilizamos por eventuais danos, perdas ou prejuízos resultantes da assemblagem defeituosa de qualquer acessório.



EN

Do not expose the helmet to any type of liquid solvent;

FR

Ne pas exposer le casque à tout type de solvants;

DE

Setzen sie den helm keinen lösungsmitteln jeglicher art aus;

IT

Non esporre il casco a nessun tipo di solvente;

ES

No exponga el casco a ningún tipo de disolventes líquidos;

PT

Não expôr o capacete a qualquer tipo de líquidos solventes;



EN The helmet should be handled with care. Leaving it drops can demage the painting as well as reduce their characteristics of protection.
THIS NOT COVERED UNDER WARRABTY!

FR **Le casque doit être manipulé avec précaution. Laisser tomber peut endommager la peinture ainsi que réduire les caractéristiques de protection.**
CE POINT SPECIFIQUE NÉST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE!

DE Der helm muss vorsichting behandelt werden. Wenn er fallen gelassen wird, kann der lack beschädigt und seine schutzfunktionen beeinträchtigt werden;
DIES IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT!

IT **Il casco deve essere maneggiato con cura. Lasciarlo cadere potrebbe danneggiare la vernice e diminuire le sue caratteristiche protettive.**
QUESTO FATTORE NON È COPERTO DALLA GARANZIA!

ES El casco deberá manipularse con cuidado. Dejarlo caer podrá dañar la pintura, así como reducir sus características de protección.
ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA!

PT **O capacete deverá ser manuseado com cuidado. Deixá-lo cair poderá danificar a pintura bem como diminuir as suas características de protecção.**
ESTE FACTOR NÃO É COBERTO PELA GARANTIA!



EN Keep the helmet in a safe place (not hang on the mirror of motorcycle or other support than can damage the lining). Do not carry your helmet on the biker or in the arm while driving.

FR **Maintenir le casque dans un endroit sûr (pas accorocher sur le miroir de la moto ou d´autres formes de soutien qui peuvent endommager l´intérieur). Ne portez pas votre casque sur la moto ou dans le bras pendant la conduction de votre moto.**

DE Bewahren sie den helm an einem sicheren ort auf (nicht am motorradspiegel oder an anderen vorrichtungen aufhängen, die das futter beschädigen könnten). Transportieren sie den helm nicht auf dem motorrad oder unter dem arm, während sie fahren.

IT **Tenere il casco in un posto sicuro (non appendere allo specchio della motocicletta o ad altri supporti che potrebbero danneggiare il rivestimento). Non trasportare il casco sulla motocicletta o sul braccio durante la guida.**

ES Mantenga el casco en un lugar seguro (no lo cuelgue en el espejo de la moto o en otro soporte que pueda dañar el forro). No transporte el casco en la moto o en el brazo mientras esté conduciendo.

PT **Mantenha o capacete em local seguro (não pendurar no espelho da mota ou outro suporte que possa danificar o forro). Não transportar o capacete na mota ou braço enquanto estiver a conduzir.**



EN Always use the helmet in the proper position, using the bruckle to adjust to the head;

FR **Utilisez toujours le casque dans la position correcte. En utilisant la boucle pour ajuster a la tête;**

DE Verwenden sie den helm immer in der richtigen position und passen sie ihn mithilfe des verschlusses an die kopfform an.

IT **Utilizzare sempre il casco nella posizione corretta, usando la fibbia per regolare la testa;**

ES Use siempre el casco en la posición correcta, utilizando el cierre para ajustarlo a la cabeza;

PT **Usar sempre o capacete na posição correcta, utilizando o fecho para ajustar á cabeça;**



EN

In order to maintain trouble free operation of the visor, it is advisable to periodically lubricate the mechanisms and rubber parts around the visor with silicone oil. The application may be made with a brush or with the help of a cotton swab.
Apply sparingly and remove the excess with a dry clean cloth. This proper care will maintain the softness of the rubber seal and will dramatically increase the durability of the visor fixing mechanism.

FR

Afin de maintenir le bon fonctionnement de l'écran , il est conseillé de lubrifier périodiquement les mécanismes et le join autour de l'écran avec de l'huile de silicone. La lubrification peut être faite avec un pinceau o à l'aide d'un coton-tige, avec modération, nettoyez l'excès. Ces soins permettent de maintenir la flexibilité des joints et augmentent considérablement la longévité des mécanismes de fixation de l'écran.

DE

Um die Gängigkeit des Visieres zu bewahren, wird eine regelmä¬ßige Schmierung der Visiermechanik und - dichtungen mit einem Silikonöl empfohlen. Die Anwendung sollte sorgfältig mit einem Pinsel oder Wattestäbchen erfolgen. Um Schmutzpartikel zu vermeiden, sollte man darauf achten, dass sämtliche Ölrückstände vollständig beseitig werden. Diese Art der Pflege ermöglicht eine verbesserte Beschaffenheit der Dichtungen und sorgt somit für eine erhebliche Verlängerung der Haltbarkeit aller Mechanik Teile.

IT

Al fine di mantenere il corretto funzionamento e la manipolazione della visiera, è consigliabile lubrificare periodicamente i meccanismi e le gomme attorno alla visiera con olio di silicone. L'applicazione si effettua con l'aiuto di un pennello o di un tampone. Fallo con moderazione e ripulisci gli eccessi.
Queste cure adeguate consentono di mantenere la morbidezza dei profili in gomma e aumentano notevolmente la durata dei meccanismi di fissaggio della visiera.

ES

Con el fin de mantener un buen funcionamiento y la manipulación de la visera, es aconsejable la lubricación periódica de los mecanismos y de las gomas alrededor de la visera com aceite de silicona. La aplicación se puede hacer con un cepillo o con la ayuda de un bastoncillo de algodón. Hacerlo con moderación y limpiar el exceso. Estos cuidados adecuados permiten mantener la suavidad de los perfiles de goma y aumentar considerablemente la durabilidad de los mecanismos de fijación de la visera.

PT

De forma a manter o bom funcionamento e manipulação da viseira, é aconselhável a lubrificação periódica dos mecanismos e borrachas em torno da viseira com óleo de silicone. A aplicação poderá com a ajuda de um pincel ou cotonete. Faça isso com moderação e limpe os excessos.
Estes cuidados adequados permitem manter a suavidade dos perfis em borracha e aumentam drasticamentea durabilidade dos mecanismos de fixação da viseira.

EN

This hight quality helmet is made with the most advanced European technology. The helmets are technologically advanced for the motorcycle rider´s protections, wich are made for motorcycle riding only. This helmet specifications is subject to change without notice.

FR

Notre casque de haute qualité est conçu avec les plus avancées technologiques européennes. Les casques sont technologiquement avancées pour la protection motocycliste et uniquement pour la conduction en moto. Les spécifications techniques de ce casque sont sujettes à changement sans préavis.

DE

Die Qualität unserer helme wird durch die modernste europäische Technologie gewonnen. Die helme werden ausschließlich für Motorradfahrer und deren Schutz hergestellt. Die technischen Eigenschaften dieses Helms können sich ändern, was jedoch vorher angekündigt wird.

IT

La qualità dei nostri caschi è ottenuta con la più avanzata tecnologia europea. I caschi sono prodotti per la protezione e l'uso esclusivo dei motociclisti. Le specifiche di questo casco sono soggette a modifiche senza preavviso.

ES

La calidad de nuestros cascos se obtiene con la tecnología europea más avanzada. Los cascos se fabrican tecnológicamente para la protección y el uso exclusivo de los motociclistas. Las especificaciones técnicas de este casco están sujetas a modificationes sin previo aviso.

PT

A qualidade dos nossos capacetes é obtida com a mais avançada tecnologia europeia. Os capacetes são produzidos para protecção e uso exclusivo dos motociclistas. As especificações deste capacete estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

HELMETS FOR LIFE

nexxpro
fábrica de capacetes, S.A.

Zona insdustrial de Amoreira da Gândara, lote nº11
3780-024 Amoreira da Gândara,
Anadia - PORTUGAL
Tel +351 231 590 010 fax +351 231 596 861
nexx@nexxpro.com www.nexx-helmets.com

SETEMBRO 2020

made in europe

nexx